



PIETEIKUMS PĒCAPMAKSAS PAKALPOJUMA SAŅEMŠANAI APPLICATION FOR POST-PAID SERVICE

Klients (Vārds, Uzvārds/Nosaukums):
Customer (Name, Surname/Title):

Klienta personas kods/reg. Nr.:
Customer's personal identity number/reg. No.:

Klienta deklarētā/juridiskā adrese:
Customer's declared/legal address:

Mobilais tālrunis:
Mobile:

E-pasta adrese:
E-mail address:

E-mobi kartes Nr.:
E-mobi card No.:

E-pasts rēķina saņemšanai:
E-mail for billing:

Parakstot šo Pieteikumu Klients:

- Apliecina, ka Klienta Pieteikumā norādītā informācija ir korekta un atbilst patiesībai;
- Ir informēts, ka sākot ar 2023.gada 1.martu maksājumu pieņemšanu, ko Klients veic par VAS "Ceļu satiksmes drošības direkcija", reģ. Nr. 40003345734 (turpmāk tekstā – CSDD) sniegtajiem elektromobiļu uzlādes pakalpojumiem elektromobiļu uzlādes vietās, CSDD uzdevumā nodrošinās SIA "Mobilly", reģ. Nr.40003654405;
- Piekrīt Mobilly elektroniskās naudas konta atvēršanas un apkalpošanas līguma noteikumiem/ slēgt Maksājumu pakalpojumu līgumu, lai turpmāk e-mobi lietotnē norēķinātos izmantojot Mobilly kontu un izmantotu elektromobiļu uzlādes pakalpojumu;

By signing this application, the Customer:

- Acknowledges that the information specified by the Customer in the Application is correct and true;
- Has been informed that, from 1 March 2023, acceptance of the payments made by the Customer for the electric vehicle charging services provided by SJSC (VAS) "Ceļu satiksmes drošības direkcija", reg. No. 40003345734 (hereinafter referred to as – CSDD) at the electric vehicle charging points will be provided by LLC (SIA) "Mobilly", reg. No. 40003654405, for CSDD;
- Agrees to the conditions of the Mobilly Contract for the opening and maintenance of an electronic money account/to enter into a Payment Service Contract to make further payments in the e-mobi application by using the Mobilly account and to use the electric vehicle charging service;

**DOKUMENTS IR PARAKSTĪTS AR DROŠU ELEKTRONISKO PARAKSTU UN SATUR LAIKA ZĪMOGU
THIS DOCUMENT IS SIGNED ELECTRONICALLY WITH A SAFE ELECTRONIC SIGNATURE
AND CONTAINS A TIME STAMP**



PIETEIKUMS PĒCAPMAKSAS PAKALPOJUMA SAŅEMŠANAI APPLICATION FOR POST-PAID SERVICE

- (Juridiskām personām) Piekrīt esošā Maksājumu pakalpojuma līguma (ja tāds noslēgts ar SIA Mobilly) noteikumu piemērošanai par maksājumu veikšanu elektromobiļu uzlādes pakalpojumu vietā;
- (for legal entities) Agrees to the application of the conditions of the current Payment Service Contract (if concluded with LLC (SIA) Mobilly) for making payments at the point of electric vehicle charging services;
- Apliecina, ka ir iepazinies un piekrīt Mobilly Privātuma politikai un Pēcapmaksas pakalpojuma saņemšanas noteikumiem, kas publicēti <https://mobilly.lv/noteikumi-un-ligumi/>.
- Acknowledges that he/she has familiarised himself/herself and agrees to the Mobilly Privacy Policy and conditions of receipt of the post-paid service published at <https://mobilly.lv/en/terms-and-conditions/>.

Vārds Uzvārds:

Name, Surname:

Paraksts:

Signature:



PĒCAPMAKSAS PAKALPOJUMA SAŅEMŠANAS NOTEIKUMI CONDITIONS OF RECEIPT OF THE POST-PAID SERVICE

1. Noteikumos lietotie jēdzieni

Mobilly - sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Mobilly", reģistrācijas numurs: 40003654405, juridiskā adrese: Rīga, Dzirnavu iela 91 k-3 – 20, e-pasts: e-mobi@mobilly.lv. Mobilly ir licencēta elektroniskās naudas iestāde ar tiesībām sniegt maksājumu pakalpojumus, reģistrēta Latvijas Bankas licenču reģistrā ar Nr.06.12.04.415_528, kuras darbības uzraudzību veic Latvijas Banka.

CSDD – valsts akciju sabiedrība "Ceļu satiksmes drošības direkcija", reģistrācijas numurs: 40003345734, juridiskā adrese: Sergeja Eizenšteina iela 6, Rīga, LV-1079.

Līgums – Elektroniskās naudas konta atvēršanas un apkalpošanas līgums, kas tiek noslēgts starp Mobilly un fiziskām personām, izmantojot distances saziņas līdzekļus, vai Mobilly maksājumu pakalpojumu līgums, kas tiek noslēgts starp Mobilly un juridiskām personām. Ar Līgumiem iespējams iepazīties <https://mobilly.lv/noteikumi-un-ligumi/>

Noteikumi – šie noteikumi par Pēcapmaksas pakalpojuma saņemšanu, kas ir neatņemama Līguma sastāvdaļa.

Karte – Klientam izsniegtais vai reģistrētais autentifikācijas līdzeklis elektromobiļu uzlādes pakalpojumu saņemšanai un pakalpojumu uzskaitē Stacijās.

Stacija – CSDD uzturētajā elektromobiļu uzlādes staciju tīklā esoša elektrouzlādes stacija. Informācija par stacijām pieejama e-mobi lietotnē un e-mobi mājas lapā.

2. Vispārīgie noteikumi

2.1. Noteikumi paredz kārtību, kādā Mobilly

CSDD uzdevumā nodrošina maksas pieņemšanu ar pēcapmaksu par CSDD sniegtajiem elektromobiļu uzlādes pakalpojumiem Stacijās no Klientiem.

1. Terms used in the Conditions

Mobilly - limited liability company, registration number: 40003654405, legal address: Riga, 91 Dzirnavu Street, k-3, Apt. 20, e-mail: e-mobi@mobilly.lv. Mobilly is a licensed electronic money institution with the right to provide payment services, registered with the Register of Licences of the Bank of Latvia under No. 06.12.04.415_528, with the operation being supervised by the Bank of Latvia.

CSDD – SJS (VAS) "Ceļu satiksmes drošības direkcija", registration number: 40003345734, legal address: Riga, 6 Sergeja Eizenšteina Street, LV-1079.

Contract – Contract for opening and maintenance of the electronic money account, which is concluded between Mobilly and natural persons by using remote means of communication, or the Mobilly payment services contract, which is concluded between Mobilly and legal entities. Contracts are available at <https://mobilly.lv/en/terms-and-conditions/>

Conditions – these conditions on receipt of the post-paid service which form an integral part of the Contract.

Card – means of authentication issued or registered to the Customer for the receipt of electric vehicle charging services and registration of the services at the Stations.

Station – electric charging station within the network of the electric vehicle charging station maintained by CSDD. Information on the stations is available in the e-mobi application and on the e-mobi homepage.

2. General Conditions

2.1. Conditions provide for the procedures by which Mobilly provides for CSDD acceptance of post-payments from the Customers for the electric vehicle charging services provided by CSDD at the Stations.

- 2.2.** Noteikumi ir saistoši visiem Mobilly Klientiem, kas vēlas par Stacijās un citu uzlādes pakalpojumu sniedzēju stacijās saņemtajiem elektromobiļu uzlādes pakalpojumiem veikt pēcapmaksas norēķinus ar Mobilly.
- 2.3.** Lietojot Stacijas, Klientam ir saistoši Līguma noteikumi, Staciju lietošanas noteikumi un citi norādījumi, kas attiecas uz Staciju drošu lietošanu.

3. Pēcapmaksas norēķinu veikšana

- 3.1.** Klients veic autentifikāciju Stacijā, izmantojot vienu no šiem veidiem:
- 3.1.1.** Izmantojot e-mobi lietotni, izvēloties konkrēto Staciju un norēķinu veidu ar pēcapmaksu;
- 3.1.2.** Izmantojot Karti, to reģistrējot pie Stacijas karšu lasītāja.
- 3.2.** Pēc autentifikācijas Stacijā, Klients var veikt elektromobiļa uzlādi, atbilstoši Stacijas lietošanas instrukcijai un elektromobiļa ekspluatācijas noteikumiem.
- 3.3.** Pēc uzlādes Klientam ir pienākums pārliecināties, ka elektromobiļa uzlādes pakalpojuma saņemšana tiek pārtraukta.
- 3.4.** Pēc elektromobiļa uzlādes pabeigšanas Klienta kontā tiks reģistrēta elektromobiļa uzlādes pakalpojuma saņemšana, norādot informāciju par saņemto pakalpojumu un tā maksu.
- 3.5.** Visi norēķini ar Klientu tiek veikti saskaņā ar cenām, kas ir spēkā elektromobiļa uzlādes pakalpojuma saņemšanas laikā un vietā, informācija par kurām pieejama e-mobi mājas lapā un lietotnē.
- 3.6.** Mobilly no e-pasta adreses rekini@mobilly.lv ik mēnesi līdz 5.datumam nosūta uz Klienta e-pasta adresi elektroniski sagatavotu rēķinu un pārskatu par iepriekšējā kalendārajā mēnesī saņemtajiem elektromobiļu uzlādes pakalpojumiem Stacijās.
- 3.7.** Klients norēķinās ar Mobilly 14 dienu laikā no rēķina izrakstīšanas datuma saskaņā ar Mobilly izrakstītu rēķinu par iepriekšējā kalendārajā mēnesī saņemtajiem elektromobiļa uzlādes pakalpojumiem Stacijās.

- 2.2.** Conditions are binding for all Mobilly Customers who want to perform post-paid settlements with Mobilly for the electric vehicle charging services received at the Stations and stations of other charging service providers.
- 2.3.** While using the Stations, the Customer is bound by the conditions of the Contract, Station usage instructions and other instructions applying to safe usage of the Stations.

3. Performance of post-paid settlements

- 3.1.** The Customer performs authentication at the Station by one of the following means:
- 3.1.1.** By using the e-mobi application, choosing the Station in question and type of settlement with post-payment;
- 3.1.2.** By using the Card, registering it at the Station's card reader.
- 3.2.** After authentication at the station, the Customer may charge the electric vehicle according to the Station usage instruction and electric vehicle operation instructions.
- 3.3.** After charging, the Customer is obliged to verify that receipt of the electric vehicle charging service is suspended.
- 3.4.** After completion of the electric vehicle charging, the receipt for the electric vehicle charging service will be registered in the Customer's account, specifying information on the service received and fee thereof.
- 3.5.** All the settlements with the Customer are performed in accordance with the prices effective at the time and place of receipt of the electric vehicle charging service, information on which is available on the e-mobi homepage and application.
- 3.6.** Mobilly sends from the e-mail address rekini@mobilly.lv to the Customer's e-mail address, the electronic invoice and statement of the electric vehicle charging services received at the Stations during the previous calendar month on a monthly basis by the 5th day of each month.
- 3.7.** The Customer shall make settlements with Mobilly within 14 days as of the date of the invoice according to the invoice issued by Mobilly for the electric vehicle charging services received at the Stations during the previous calendar month.

4. Klienta saistības

- 4.1.** Klients apņemas ievērot Līguma noteikumus. Gadījumā, ja Līguma darbības laikā mainās Klienta informācija (adrese, e-pasts, tālrunis u.tml.), Klients apņemas nekavējoties veikt nepieciešamās darbības, lai sniegtu informāciju Mobilly epastā uz info@mobilly.lv vai zvanot Mobilly klientu apkalpošanas dienestam uz 1859.
- 4.2.** Klients ir atbildīgs par saņemto pakalpojumu savlaicīgu apmaksu.
- 4.3.** Klients nekavējoties informē Mobilly gadījumos, ja Karte tiek nozaudēta vai nozagta, sazinoties ar Mobilly pa tālruņa numuru 1859. Klients ir atbildīgs par darījumiem, kas veikti ar Karti, līdz brīdim, kad Mobilly saņēmis pieteikumu no Klienta par Kartes bloķēšanu un Mobilly ir bloķējis Karti.
- 4.4.** Klients piekrīt un pilnvaro Mobilly veikt Klienta personas datu apstrādi ar mērķi samazināt līgumsaistību neizpildes risku, nodrošināt konkrētas saistības izpildi, kā arī sniegt, pieprasīt un saņemt gan aktuālas, gan vēsturiskas ziņas par Klientu no valsts reģistriem, parādnieku uzskaites datu bāzēm un kredītvēstures datu bāzēm, tai skaitā no fizisko personu datu apstrādes sistēmām. Mobilly patur tiesības atteikt Pēcapmaksas pakalpojuma sniegšanu, ja ir saņemta negatīva finanšu informācija par Klientu.
- 4.5.** Klients apņemas rakstiskas pretenzijas par norēķiniem iesniegt Mobilly rakstiski ne vēlāk kā līdz rēķina apmaksas termiņa beigām. Pretenzijas, kas iesniegtas vēlāk netiek izskatītas.

5. Mobilly saistības

- 5.1.** Gadījumā, ja Klients neievēro maksājumu termiņus, t.i., Mobilly nav saņēmis naudas līdzekļus atbilstoši rēķinā norādītajam apmēram, Klientam jāmaksā nokavējuma procentus 0,5% (piecas desmitās daļas procentu) apmērā no nesamaksātās summas par katru kavējuma dienu, bet nepārsniedzot 10% (desmit procentus) no nesamaksātās summas. Ja Klients savlaicīgi neveic samaksu, Mobilly pēc saviem ieskatiem ir tiesīga nekavējoties bloķēt Klientam iespēju veikt elektromobiļu uzlādi Stacijās vai saņemt

4. Customer's obligations

- 4.1.** The Customer undertakes to comply with the conditions of the Contract. If, during the validity period of the Contract, the Customer's information (address, e-mail, phone number etc.) changes, the Customer undertakes to immediately perform the necessary activities to provide information to Mobilly by e-mail to info@mobilly.lv or by calling Mobilly's customer service at 1859.
- 4.2.** The Customer is responsible for timely payments for the received services.
- 4.3.** The Customer shall immediately notify Mobilly in cases of loss or theft of the Card, contacting Mobilly by calling 1859. The Customer is responsible for the transactions performed with the Card up to the moment when Mobilly has received the Customer's application for blocking of the Card and blocked the Card.
- 4.4.** The Customer agrees and authorises Mobilly to perform processing of the Customer's personal data with the purpose to reduce the default risk, ensure the performance of a certain obligation, as well as provide, request and receive both updated and historical information on the Customer from state registers, debt databases and credit history databases, including personal data processing systems. Mobilly shall reserve the right to refuse the provision of the Post-paid Service, if negative financial information on the Customer has been received.
- 4.5.** The Customer undertakes to submit claims regarding the settlements to Mobilly in writing by no later than the invoice due date. Claims submitted at a later date shall be disregarded.

5. Mobilly obligations

- 5.1.** If the Customer fails to comply with the due dates, i.e., Mobilly has not received funds according to the amount specified in the invoice, the Customer shall be obliged to pay late payment interest in the amount of 0.5% (five tenths of a per cent) of the outstanding amount for each day of delay, but not exceeding 10% (ten per cent) of the outstanding amount. If the Customer fails to make timely payment, Mobilly is entitled at its own discretion to deprive the Customer of the possibility to charge electric vehicles at the Stations or receive other services

citus Mobilly sniegtos pakalpojumus, līdz Klients veicis saistību izpildi pilnā apmērā. Minētais fakts neatbrīvo Klientu no pienākuma izpildīt saistības un veikt rēķinu apmaksu par saņemtajiem elektromobiļu uzlādes pakalpojumiem.

5.2. Mobilly patur tiesības grozīt šos Noteikumus, 10 dienas iepriekš informējot Klientu. Šis noteikums nav attiecināms uz gadījumiem, kad Klients kavē maksājuma termiņus, vai ir saņemta negatīva finanšu informācija par Klientu. Ja Klients šīm izmaiņām nepiekrīt, viņam ir tiesības Līgumu lauzt vai pārtraukt Pēcapmaksas pakalpojuma saņemšanu, izpildot visas maksājumu saistības. Turpinot izmantot Pēcapmaksas pakalpojumu (autenticējoties ar Karti vai e-mobi lietotni) un rakstiski neiebilstot pret šo Noteikumu grozījumiem, Klients tos atzīst un piekrīt tiem.

5.3. Mobilly ir tiesības uzdot Klienta maksājumu uzraudzību un iekasēšanu inkaso kompānijai, nododot Klienta datus. Ja Klients kavē maksājumus ilgāk par 15 dienām, Mobilly ir tiesības informāciju par Klientu un viņa pieļautajiem maksājumu kavējumiem izpaust trešajām personām kreditoru interešu aizsardzības mērķiem, tieši vai iekļaujot to inkaso kompāniju kredītvēstures datu bāzē. Klienta maksājumu kavējuma gadījumā, Mobilly var nodot savas prasījuma tiesības inkaso kompānijai parāda piedziņai, un šajā gadījumā Klientam ir jāatmaksā visi Mobilly vai tās pilnvarotajām personām papildus radītie izdevumi, kas saistīti ar parādu atgūšanu – administrēšanas, tiesas u.c., atbilstoši attiecīgās inkaso kompānijas noteiktajām cenām par šāda veida pakalpojumiem.

5.4. Mobilly neuzņemas atbildību, ja Klients nesaņem informāciju no Mobilly tā dēļ, ka ir mainīta Klienta adrese vai e-pasta adrese, bet Klients par to nav savlaicīgi informējis Mobilly.

provided by Mobilly until the Customer has fully performed its obligations. The aforementioned fact shall not release the Customer from the duty to perform the obligations and pay the invoices for the received electric vehicle charging services.

5.2. Mobilly reserves the right to amend these Conditions by notifying the Customer 10 days in advance. This condition is not applicable to the cases when the Customer delays the due dates or negative financial information on the Customer has been received. If the Customer disagrees with such amendments, it shall be entitled to terminate the Contract or suspend receipt of the Post-paid Service, performing all the payment obligations. By continuing to use the Post-paid Service (authenticating with the Card or e-mobi application) and not objecting against the amendments of these Conditions, the Customer recognises them and agrees thereto.

5.3. Mobilly shall be entitled to entrust supervision over the Customer's payments and collection thereof to a collection company by transferring the Customer's data. If the Customer's payments are more than 15 days overdue, Mobilly shall be entitled to disclose information on the Customer and its payment delays to third persons for the purposes of the protection of creditors' interests, directly or by including it in the credit history databases of collection companies. In the case of overdue Customer's payments, Mobilly may transfer its right of claim to a collection company for debt recovery, and, in such a case, the Customer shall be obliged to compensate all the additional expenses incurred by Mobilly or its authorised persons in relation to debt recovery – administration and court expenses etc., according to the prices set by the collection company in question for the services of such kind.

5.4. Mobilly does not undertake the responsibility, if the Customer does not receive information from Mobilly due to changes in the Customer's postal address or e-mail address, where the Customer has failed to inform Mobilly in this regard in a timely manner.

6. Citi noteikumi

- 6.1.** Jebkurai no pusēm ir tiesības izbeigt Līgumu vai atteikties no Pēcapmaksas pakalpojuma saņemšanas, iesniedzot otrai pusei rakstveida paziņojumu 30 dienas iepriekš. Šis noteikums nav attiecināms uz gadījumiem, kad Klients kavē maksājumu termiņus, vai ir saņemta negatīva finanšu informācija par Klientu. Šajā gadījumā Mobilly var izbeigt Pēcapmaksas pakalpojuma sniegšanu nekavējoties, bez iepriekšēja paziņojuma.
- 6.2.** Pēcapmaksas pakalpojuma sniegšanas laikā, jautājumos, kas nav noregulēti šajos noteikumos, starp Pusēm piemērojami Līguma noteikumi.

6. Other Provisions

- 6.1.** Either party shall be entitled to terminate the Contract or refuse to receive the Post-paid Service by submitting the other party written notice 30 days in advance. This provision is not applicable to the cases where the Customer delays the due dates of payments or negative financial information on the Customer has been received. In such a case, Mobilly may terminate the provision of the Post-paid Service with immediate effect, without prior notice.
- 6.2.** During the provision of the Post-paid Service, with regard to matters not governed in these conditions, the conditions of the Contract shall be applicable.